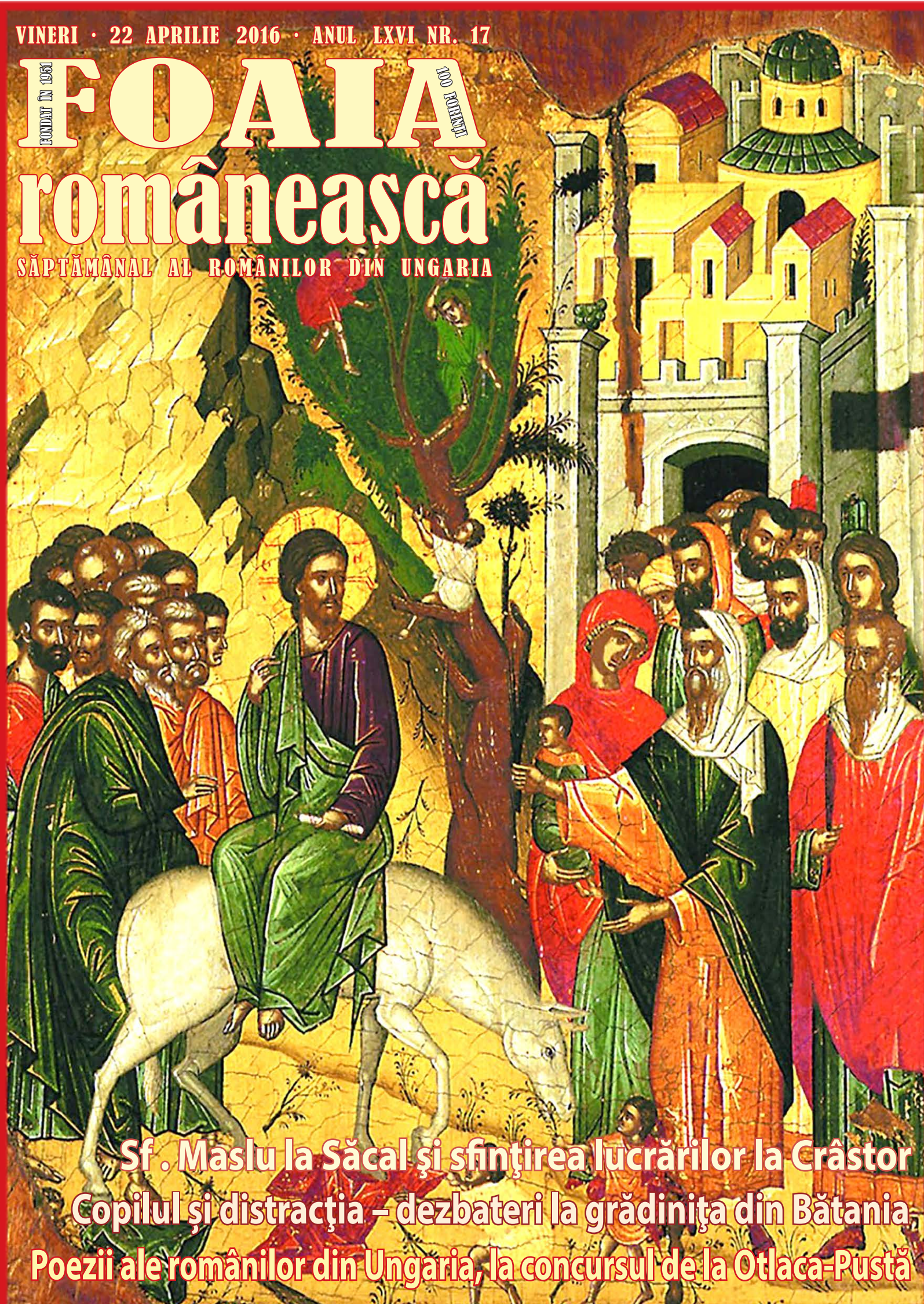


VINERI · 22 APRILIE 2016 · ANUL LXVI NR. 17

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



Sf. Maslu la Săcal și sfințirea lucrărilor la Crâstor
Copilul și distracția – dezbateri la grădinița din Bătania
Poezii ale românilor din Ungaria, la concursul de la Otlaca-Pustă

Urmăriți-ne:



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca



CALENDAR ORTODOX

25 aprilie, luni, Sf. Ap. și Ev. Marcu; †) Sf. Cuv. Vasile de la Poiana Mărului
26 aprilie, marți, Sf. Mc. Vasile, Ep. Amasiei; Sf. Glafira; Sf. Mc. Chiril, Chindeu și Tasie din Axiopolis (Cernavodă)
27 aprilie, miercuri, Sf. Sfinți Mc. Simeon, ruda Domnului; Sf. Ap. Aristarh, Marcu și Zinon
28 aprilie, joi, Sf. Ap. Iason și Sosipatru; Sf. Mc. Maxim, Cvintilian și Dadas din Ozovia (Sf. și Marea Joi – Pomenirea morților; Denia celor 12 Evanghelii)
29 aprilie, vineri, Sf. 9 Mc. din Cizic; Sf. Cuv. Memnon Mărt. (Sf. și Marea Vineri – Scoaterea Sf. Aer; Denia Prohodului Domnului)
30 aprilie, sâmbătă Sf. Ap. Iacob, fiul lui Zevedeu; Sf. Ier. Donat, episcopul Evriei
1 mai, duminică Sf. Prooroc Ieremia; Sf. Cuv. Mc. Eftimie, Ignatie și Acachie; Sf. Cuv. Isidora (Vecernia Învierii) (†) Duminică Sf. Învieri (Sf. Paști)

POEZIE

Vasile Voiculescu
Florii

Era o vreme dulce cu aburi pe zăvoaie
Și dangăte de clopot în turlele de fer,
Cântau în prag cucoșii prevestitor a ploaie
Cu gâturile-ntinse spre apele din cer.

Pe măgurile negre cu poalele jilave
Mijea un fir de sate răznite de la drum,
Ieșeau pe brânci din iarnă cătunele buhave
Și își scoteau la soare căciulile de fum.

Departe pe pârlouage, băjenărind uitate,
Un pâlc de capre albe ingenunchea umil;
Suind spre grinduri, cârduri de vite-ngândurate
Pășeau ascultătoare de-un câine și-un copil.

O pașnică tristețe puneă fără de știre
În orice coș de piepturi un suflet ne-ncăput;
Lumina sta pe uliți, radea prin cimitire,
Dar se sfia să intre în casele de lut!

Pe Domnul primăverii îl aștepta pământul,
Iisus venea cu iarba. Și sălciile-n vad
Din bumbi de muguri proaspeți
Își descheiau vestmântul
Și-n cale ploconite i-l așterneau plocad.



Vasile Voiculescu (n. 27 noiembrie 1884, Pârscov, Buzău - d. 26 aprilie 1963, București) a fost un scriitor și medic român. În domeniul literar s-a distins în principal ca poet și prozator (a fost și dramaturg).

Acest colț de pagină îl vom dedica, pe parcursul întregului an 2016, poeziei. Oprăți-vă, săptămână de săptămână, pentru câteva momente și bucurați-vă de frumusețea cuvântului românesc!

Chitighaz

Înmormântarea profesoarei
Lucia Borza

Cu regret v-am informat în numărul din săptămâna trecută că profesoara Lucia Borza, autoare de manuale și poetă româncă din Ungaria a încetat din viață în ziua de 6 aprilie, la vârsta de 88 ani. Lucia Borza (1928–2016) este cunoscută în Ungaria ca singura poetă care a scris poezii în limba română pentru copii. Marea majoritatea a școlarilor care învață limba română, precum și străinii care vor să cunoască limba română,



studiază din manuale scrise de dânsa. Lucia Borza a făcut parte decenii de-a rândul și din cercul jurnaliștilor români din Ungaria, fiind colaboratoare încă din 1951 la „Libertatea noastră”, predecesoarea revistei „Foaia românească” de azi și până în anii 2000.

Informăm cei interesați că înmormântarea doamnei profesoare Lucia Borza va fi sâmbătă, 23 aprilie, ora 14.00, în cimitirul român ortodox din Chitighaz. E.Ș.

București

Proiecte din Ungaria sprijinite
de DPRRP în anul 2016

Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni (DPRRP) din cadrul Ministerului Afacerilor Externe de la București a anunțat, pe 15 aprilie, publicarea rezultatelor sesiunii de finanțare pe 2016.

Proiectele aprobate ale românilor din Ungaria sunt următoarele:

– Institutul de Cercetări

al Românilor din Ungaria – *Organizarea celui de al XXVI-lea Simpozion Internațional* (14.125 RON).

– Biserica Baptistă din Ungaria – *Dotarea fanfarei Bisericii Baptiste Române din Micherechi cu instrumente muzicale de suflat* (16.500 RON)

– Editura NOI, Editura de Presă și Carte Românească – *Finanțarea parțială a pu-*

blicației „Foaia românească” (55.200 RON)

– Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – *Consolidarea limbii și culturii românești la grădinița de naționalitate română din Micherechi* (25.425 RON)

– Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – *Școala de vară „Alexandru Mocioni”, la Moneasa* (24.400 RON).

Poza săptămânii



După muncă și răsplată. Bucuria copiilor participanți la concursul „Vocea de aur” de la Bătania

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Intrarea Domnului în Ierusalim – Floriile
(sursa foto: internet)

Proiectele culturale românești din Ungaria vor primi, în anul 2016, 51 de milioane de forinți

Ministerul Resurselor Umane de la Budapesta a publicat, pe site-ul www.emet.gov.hu, rezultatele proiectelor înaintate pentru finanțarea organizațiilor civile de naționalitate din Ungaria, pe anul 2016, pentru funcționare și pentru întărirea identității limbii, tradițiilor și culturii naționalităților. Astfel, din fondurile alocate de stat pentru organizațiile civile ale celor 13 naționalități din Ungaria, românii vor beneficia de sumele care urmează în tabelul de mai jos. Finanțarea proiectelor s-a făcut pe mai multe categorii: – sprijinirea funcționării organizațiilor civile (suma totală disponibilă este de 330 milioane forinți, din care anul acesta românii dispun de 17.300.000 Ft); – proiecte culturale, educative și religioase (total 330 milioane forinți, din care românii au câștigat pe proiecte 21.660.000 Ft); – tabere pentru copii și tineret (270 milioane forinți, din care românii dispun de 12.370.000 Ft) – iar pentru perfecționarea cadrelor didactice în țara-mamă au stat la dispoziție 15 milioane forinți, categorie la care nici anul acesta precum nici anul trecut, românii din Ungaria nu au cerut fonduri.

Fonduri pentru funcționarea organizațiilor civile – Cheltuieli de funcționare

- Asociația Culturală a Românilor din Chitighaz – 1.200.000 Ft
- Asociația „Luptă și speranță” din Săcal – 450.000 Ft
- Fundația Culturală Română din Ungaria pentru un teatru profesionist, de la Szekszárd – 436.000 Ft
- Asociația Română din Otlaca-Pustă – 436.000 Ft
- Societatea Culturală a Românilor din Budapesta – 830.000 Ft
- Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – 4.987.000 Ft
- Comunitatea Cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria – 2.089.000. Ft
- Fundația „Pentru Muzica” a corului românesc din Julia – 1.077.000 Ft
- Asociația de Naționalitate a Pensionarilor Români din Săcal – 500.000 Ft
- Fundația „Lucian Magdu” din Băntia – 681.000 Ft
- Clubul Pensionarilor Români din Julia – 600.000 Ft
- Asociația Româno-Maghiară din Chitighaz – 1.105.000 Ft
- Asociația pentru tradițiile și viitorul românilor din Medgyesegyháza – 2.059.000 Ft

Proiecte culturale, educative și religioase

- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 200.000 Ft – Sărbătoarea hramului Catedralei Episcopale din Julia
- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 260.000 Ft – Sărbătoare cultural-religioasă la Julia
- Episcopia Ortodoxă

Română din Ungaria – 140.000 Ft – Sărbătoarea hramului la biserica din Otlaca-Pustă

- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 200.000 Ft – Editarea Buletinului Episcopiei

- Asociația Culturală Română din Chitighaz – 310.000 Ft – Pelerinaj

- Asociația Culturală Română din Chitighaz – 360.000 Ft – Colinde, în așteptarea Crăciunului

- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 150.000 Ft – Ziua Diasporei

- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 120.000 Ft – Sărbătoare de Sf. Maria-Mică

- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 410.000 Ft – Il. Bal românesc

- Autogovernarea românească din Șercad – 120.000 Ft – Paște ortodox

- Autogovernarea românească din Șercad – 130.000 Ft – Seară tradițională de Crăciun

- Autogovernarea românească din Chitighaz – 450.000 Ft – Ziua culturală a românilor din Chitighaz

- Autogovernarea românească din Chitighaz – 100.000 Ft – Hramul bisericii ortodoxe din Chitighaz

- Autogovernarea românească din Pocei – 500.000 Ft – Întâlnirea româno-maghiară a grăitorilor de nuntă la Pocei

- Autogovernarea românească din Pocei – 120.000 Ft – Colinde

- Autogovernarea românească din Bedeu – 160.000 Ft – Ziua femeii la Bedeu

- Biserica Baptistă din Ungaria (Micherechi) –

240.000 Ft – Concertul Corului bărbătesc de la Biserica Baptistă din Lugoj, la Micherechi

- „Cronica” Editura de Presă și Carte românească din Julia – 300.000 Ft – Curs de perfecționare jurnalistică româno-român, la Arad

- „Cronica” Editura de Presă și Carte românească din Julia – 900.000 Ft – Maria și Ștefan Cioca „Mântuire prin har”

- „Cronica” Editura de Presă și Carte românească din Julia – 500.000 Ft – Delia Covaci și Corina Sebestyén „Tradiție și contemporaneitate”

- Asociația românilor din Otlaca-Pustă – 210.000 Ft – Păstrarea limbii și tradițiilor, excursie în țara-mamă

- Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria – 450.000 Ft – Simpozion, ediția a XXVI-a

- Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria – 420.000. Ft – publicația anuală Simpozion

- Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria – 270.000 Ft – publicația anuală Izvorul

- Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – 470.000 Ft – Calendarul românesc 2017

- Școala și grădinița românească din Chitighaz – 250.000 Ft – Momente instantanee din cultura românilor din Ungaria, ediția II

- Autogovernarea românească din Șercad – 210.000 Ft – Excursie tematică în România

- Asociația credincioșilor parohiei „Sfânta Parascheva” din Julia – 300.000 Ft – Hramul bisericii

(Continuare în în pag. a 8-a)

EDITORIAL

Și haosul cu proiectele continuă...

La doar trei zile diferență, probabil din simplă întâmplare, au fost publicate rezultatele proiectelor culturale ale naționalităților din Ungaria (EMET) și cele ale românilor din afara României (DPRRP). Cele două sesiuni de proiecte au doar un singur punct comun: au fost analizate muuult prea mult timp. Cele din Ungaria au fost lansate pe 18 noiembrie 2015, cu termen de înaintare pe 10 ianuarie, și decise pe 12 aprilie 2016, adică au fost analizate timp de 3 luni, iar cele din România au fost lansate pe 1 februarie, cu termen de înaintare pe 29 februarie, și cu rezultate publicate pe 15 aprilie 2016. Dar astea sunt doar deciziile, până să se trimită contractele și apoi banii va mai curge muuultă apă atât pe Dunăre cât și pe Dâmbovița. Așa au fost experiențele din ultimii ani și situația nu pare să se îmbunătățească.

Nu dorim, pentru că nici nu se poate, să facem vreo comparație între cele două tipuri de proiecte (pentru naționalitățile din Ungaria și pentru românii din afara României), dar vom împărtăși câteva din experiențele și observațiile pe care le avem în legătură cu relația țara-mamă – comunitate istorică. În interiorul țării, fiecare guvern are obligația legală și morală de a-și finanța naționalitățile, pentru ca acestea să aibă asigurate drepturile la învățământ, cultură, biserică etc. în limba maternă, la păstrarea identității naționale proprii. În afara țării, însă, fiecare face cum poate și cum îi dictează interesul.

Ungurii au reușit să-și ducă aproape de perfecțiune relația cu comunitățile istorice din jurul granițelor. De la schimbarea sistemului și până azi, politica lor față de ungurii din vecinătate dar și a celor din diaspora este stabilă într-o strategie sfântă, pe care o respectă cu foarte mici diferențe oricare partid ar fi la putere în Ungaria. Cei interesați pot cerceta site-ul Fondului Bethlen Gábor ca să se convingă singuri de profesionalismul și varietatea de programe cu care sprijină Ungaria ungurii din afară. Și atunci nici măcar nu am pomenit de sumele uriașe cu care finanțează nu doar programe culturale, festivaluri, tabere sau cursuri de limbă, ci funcționarea instituțiilor însemnate, cum sunt școala, biserica, presa, teatrul, etc. Și încă un lucru foarte important: proiectele Ungariei sunt finanțate prin avansarea sumelor de bani și nu cu decontare, cum face România, presupunând că cel care face proiectul deja are la dispoziție suma necesară.

Cercetând proiectele actuale aprobate la Departamentul Politici pentru Românii de Pretutindeni este izbitor să vezi cum 30 din cele 157 sunt câștigate de asociații, organizații din... România. Tot așa haotic ni se pare să se „bată” pe aceleași sume de bani, de exemplu, un festival românesc din Spania, unde participă zeci de mii de români, și o tabără de vară sau cursuri de limba română pentru tinerii din comunitățile istorice din jurul României.

Redacția celei mai vechi reviste românești din Ungaria, „Foaia românească”, a reușit în acest an un record negativ la proiectele DPRRP: va primi cel mai mic sprijin din ultimii ani, de când suma totală pentru presa scrisă românească din Ungaria a fost înjumătățită. Toate promisiunile tuturor politicianilor, miniștrilor, secretarilor de stat sau diplomaților români au devenit minciuni din moment ce spun că înțeleg importanța acestui săptămânal, ba mai mult îi apreciază eforturile în menținerea identității și limbii românești în Ungaria, dar nu reușesc să-i asigure o finanțare normală, garantată. Am obosit până la epuizare să mai auzim scuze de genul „păi, știți, e nevoie de bani în Moldova” sau „din păcate, nu avem legi pentru așa ceva, ca să finanțăm instituții din afară”, etc. Ne doare să fim luați de proști de atâția ani și să nu fim tratați ca o instituție responsabilă care scoate un ziar fără întrerupere de 65 de ani, ci ca o excursie de pensionari sau o serată folclorică.

Eva Șimon

Zi misionară printre credincioșii din Săcal



Duminica a V-a din Postul Mare (17 aprilie 2016) a fost o zi cu caracter misionar-pastoral pentru credincioșii din Parohia Săcal. Cu acest prilej, Preasfințitul Părinte Siluan, Chiriarhul locului, a săvârșit Sfânta Liturghie Arhierască în biserica parohiei, împreună cu pr. paroh Ionuț Teodor Negrău și cu diaconul Emanuel Văduva, de la Catedrala Episcopală din Jula, fiind întâmpinat de credincioși cu multă bucurie.

La slujbă, alături de credincioșii din Săcal au participat și credincioși din Biharugra, Komádi, Berekböszörmény, dar și din Oradea, precum și mai mulți copii, dintre care unii au fost cuminecați cu Sfintele Taine, la momentul potrivit.

În cuvântul de învățătură Preasfințitul Părinte Siluan a vorbit despre importanța educației religioase în viața

tinerilor și necesitatea de a-i familiariza pe aceștia cu valorile Bisericii noastre, pornind de la exemplul celor doi fii ai lui Zevedeu, din pericopa evanghelică duminicală, dar și al Sfintei Cuvioase Maria Egipteanca, care la început a fost foarte atrasă de ispitele tinereții, dar mai apoi prin harul lui Dumnezeu și foarte multă nevoiță personală a ajuns pe cele mai înalte culmi ale sfințeniei.

După amiază, în același locaș de cult al bisericii din Săcal a fost săvârșită și Taina Sfântului Maslu, pentru credincioșii bolnavi și mai în vârstă, care constituie o bună parte a membrilor acestei parohii.

Din soborul slujitor, alături de Ierarh au mai făcut parte pr. *Origen Sabău*, Protopop de Dobrițan și preot paroh la Apateu, parohie vecină Săcalului, pr. Ionuț



Negrău, parohul Săcalului, pr. *Cosmin Pop*, paroh la Jaca și diaconul Emanuel Văduva.

Între Parohia Săcal și cea din Apateu există o frumoasă colaborare, nu doar sub aspect liturgic, ci și al unor proiecte privind restaurarea de clădiri și alte programe care se doresc a fi realizate în viitor.

Credincioșii au fost unși cu untdelemn sfințit și s-au bucurat foarte mult și de această slujbă săvârșită pentru sănătatea lor sufletească și trupească.

Ierarhul a adus mulțumire lui Dumnezeu pentru această frumoasă zi misionar-pastorală de la Săcal și i-a îndemnat pe credincioși ca în această perioadă

specială din timpul anului bisericesc, care este Postul cel Mare, să se folosească și de celelalte daruri și slujiri ale Bisericii noastre, precum sunt Taina Spovedaniei și Sfânta Împărtășanie, pe

care le poate administra, ori de câte ori este nevoie, preotul paroh și care sunt foarte importante în zidirea noastră sufletească și în apropierea de Dumnezeu, relatează BPEORU.



Sfințirea lucrărilor la biserica din Crâstor

În Duminica a IV-a din Postul Mare, a Sfântului Ioan Scărarul (10 aprilie 2016), Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, s-a aflat în mijlocul credincioșilor din Crâstor,

unde a săvârșit Sfânta Liturghie Arhierască, împreună cu un sobor format din pr. paroh *Alexandru Șereș*, arhidiaconul *Claudiu Condurache* și diaconul *Emanuel Văduva*, de la Catedrala Episcopală din Jula.



Capela din Crâstor este închinată Bunevestiri a Maicii Domnului și în perioada 2014-2015 a beneficiat de ample lucrări de restaurare, la fațadă și pereți, în interior și exterior, printr-un proiect sprijinit financiar de către Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni (DPRRP), de la București, dar și de Primăria din Cefa, localitate înfrățită din județul Bihor (România) și de locuitorii din Crâstor. Anul trecut, cu prilejul hramului (sărbătorit în Duminica a V-a din Postul Mare, 29 martie 2015) a fost făcută slujba de resfințire a capelei. Deoarece între timp au fost efectuate și alte lucrări,

de izolare a capelei contra igrasiei, Sfânta Liturghie din acest an a fost precedată de o slujbă de binecuvântare a locașului de cult, prin stropire cu Agheasmă Mare.

Răspunsurile liturgice au fost date de tineri de

la Facultatea de Teologie și Seminarul Ortodox din Arad, care au împodobit atmosfera de rugăciune a acestei sărbători, informeză Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



În seara zilei de 26 aprilie, la Academia de Muzică din Budapesta (1061, Budapesta, piața Liszt Ferenc nr. 8) va avea loc concertul-examen de masterat al tânărului cornist *David Frătean*, originar din Chitighaz. În program: Kerry Turner – Sonata for Horn and Piano, Sári József – Ananta, Mozart – Esz-dur Koncertrondo, August Kiel – Horn Concerto (Op. 23), K. Turner – Casbah of Tetouan. Concertul va începe la ora 19.00. Pentru participare se pot obține bilete gratuite la Academia de Muzică.



Ziua porților deschise la școala din Micherechi

Pe 12 aprilie, școala generală din Micherechi și-a deschis larg porțile în fața preșcolarilor și a părinților acestora, care au dorit să cunoască îndeaproape activitatea instructiv-educativă de la această instituție românească.



Cinci zile de muzică, dans, poezie, distacție și prietenie la grădinița din Jula



SĂPTĂMÂNĂ ROMÂNEASCĂ LA GRĂDINIȚA DIN JULA

Luni:
Ziua culorilor



Miercuri:
Din bucătăria
bunicilor



Marti:
Ziua portului
popular



Joi:
Ziua
poeziei
și cântecului

Vineri:
Ziua
prieteniei



Vesellie

Poezie, dans
și muzică

Prăjituri

Voie bună

Prietenie

18-22 aprilie 2016

Poezii ale românilor din Ungaria, la concursul de la Otlaca-Pustă

Peste cincizeci de elevi din clasele 1-8, de la cinci școli românești din județul Bichiș (Jula, Chitighaz, Micherechi, Bătania și Lecușhaz) au răspuns invitației lansate de Asociația Culturală Română din Otlaca-Pustă, la concursul de poezie care s-a desfășurat pe 15 aprilie, la Otlaca. Concursul de recitare a ajuns anul acesta la cea de-a 7-a ediție. Concurenții au avut de recitat o poezie sau două, scrise de poeți români din Ungaria, iar pentru modul încântător de recitare au fost răsplătiți cu premii.

Mai recită poezii copiii, în ziua de astăzi!

În unele instituții de învățământ, cadrele didactice pun accent pe acest aspect, în altele deloc. Noi credem că fiecare elev ar trebui să aibă un poet preferat, fie el român sau maghiar. Și fiecare elev ar trebui să muncească, să învețe o poezie și apoi să o recite. E un lucru mărunț, care arată că acel copil are răbdare și voință. Un rol important însă îl au acest gen de concursuri care îi antrenează pe tineri, și îi motivează să învețe cu drag o poveste sau o poezie.

La concursul organizat la Otlaca, pe 15 aprilie, zeci de poezii frumos interpretate au ajuns aproape de sufletul celor care i-au ascultat pe școlarii înscriși la acest concurs, unde s-a recitat poezii scrise de Ana Crișan, Lucia Borza, Maria Berényi sau Ilie Ivănuș,

poeți români din Ungaria. Evenimentul organizat la Căminul Cultural din localitate a fost deschis prin cuvintele de salut ale organizatorilor, *Elvira Ardelean*, președinta Autogovernării Românești din Otlaca-Pustă, și *Eva Bocsor Karancsi*, președinta Asociației Culturale Române „Mihai Purdi” din Otlaca-Pustă, asociație care a avut un rol important în păstrarea identității românești în micuța localitate bichișeană. Concurenții au sosit la Otlaca-Pustă însoțiți de cadrele didactice care i-au pregătit, dar și de directorii ai acestor școli (ca de pildă doamna *Erica Borbely*, directoarea școlii generale românești din Chitighaz, care este și consilier pe probleme de învățământ la ATRU), dar au venit să-și vadă odraslele recitând și mulți părinți. Au fost prezenți, de asemenea, domnul *Florin Vasiloni*,

consul general al României la Jula și domnul *Ioan Fodoreanu*, consul general al României la Seghedin.

– Am fi săraci fără cărți, fără literatură. O poezie interpretată frumos ajunge aproape de sufletul celor care o ascultă. Poezia a schimbat, schimbă și va schimba lumea. Prin poezie eu îmi alin orice durere, ea îmi dă viață. Poeziile mele preferate și poveștile bunicului Mihai Purdi prezintă pentru mine cele mai bune prietene pe care le am. Am organizat aceste concursuri de poezie, și în alte rânduri de povestire, în amintirea celor dragi, înaintașii noștri. Ne putem mândri și noi, românii din Ungaria, cu oameni talentați. Pentru noi acest lucru este foarte important. Am făcut eforturi mari ca să putem face față, și sperăm că aceste lucruri să fie duse mai departe de alții aici, la Otlaca, pentru că lipsa fondurilor ne dă de gândit să mai facem de acum încolo ceva sau nu. Anul acesta, concursul s-a organizat cu sprijinul Autogovernării Județene Bichiș, pe viitor ce va fi nu se știe... Din păcate, asemenea evenimente nu sunt agreate de cei de la resursele umane, unde



Juriul concursului

se înaintează proiectele... Dar trebuie să fim optimiști pentru acești tineri, care și-au dat silința și au recitat astăzi atât de frumos. Le mulțumesc tuturor profesorilor care au avut răbdare să-i pregătească, celor care ne-au ajutat, redacției „Foaia românească” care ne-au făcut frumoasele diplome pentru concurs, precum și celor care au ținut să aducă premii speciale pentru copiii talentați: Centrul de Documentare și Informare al ATRU și autogovernările din Szentendre și Medgyesegyháza”, ne-a spus organizatoarea Eva Bocsor Karancsi.

Premierii

Premierea a fost efectuată de către un juriu format din pedagogi: *Ana Secan Navratil*, *Iulia Pantea Vaskó*, *Daniel Negrea* și *Anamaria Dulău Cozma*. Fiecare participant a primit din partea organizatorilor diplome de participare și bonuri de carte în valoare de o mie de forinți, dar și mici cadouri

din partea Autogovernării Românești din Szentendre. După jurizare, lista câștigătorilor a fost următoarea:

Locul I: *Emma Pătcăș* și *Kata Șereș*

Locul II: *Márkó Bihari* și *Estera Iurasoc*

Locul III: *Boglárka Șereș* și *Emma Medgyesi*

Premii speciale

Hanna Szölösi și *Lilian Daniel* (Centru de Documentare și Informare al ATRU)

Mara Stăvaru (Autogovernarea Românească din Medgyesegyháza)

Clara Vasiloni (Autogovernarea Românească din Otlaca-Pustă)

Lili Marosan, *Nicoleta Teofana Arteniza Stoica* și *Simon Fekete* (Asociația Culturală Română „Mihai Purdi”)

Carmen Toma, *Virág Sztrein*, *Nicoleta Cefan*, *Mark Toszeczki*, *Daniela Sztrein* (Autogovernarea Românească din Szentendre).

(Text: A. Butar - Foto: V. Atyin)



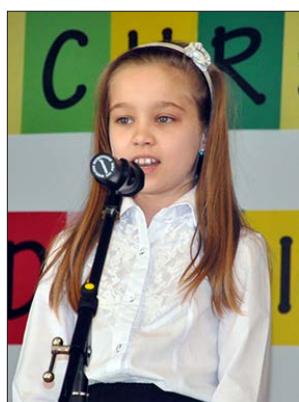
Emma Pătcăș



Márkó Bihari



Boglárka Șereș



Kata Șereș



Estera Iurasoc



Emma Medgyesi



Mai multe imagini în pag. a 12-a

(Urmare din pag. a 3-a)

– Autogovernarea românească din Crâstor – 120.000 Ft – Crăciun

– Asociația românească a pensionarilor din Săcal – 190.000 Ft – Întâlnirea pensionarilor de naționalitate

– Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 100.000 Ft – Pe urmele tradițiilor noastre

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 360.000 Ft – Expoziție de icoane

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 310.000 Ft – „Satul nostru” – Chitighaz

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 400.000 Ft – Zilele limbii române

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 600.000 Ft – Publicația „Religia și obiceiurile românilor din Ungaria și viața bisericii ortodoxe”

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 910.000 Ft – Catalog de icoane

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 600.000 Ft – Festivalul gastronomic, ediția a XII-a

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 500.000 Ft – Festivalul de colinde

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 400.000 Ft – Cupa „Tanaszi”

– Fundația „Pentru Muzi-

Proiectele românești din Ungaria vor primi, în 2016, 51 de milioane de forinți

ca”, a corului românesc din Iula – 170.000 Ft – Serbarea de 25 de ani a Corului „Pro Musica” din Iula

– Autogovernarea românească din Iula – 250.000 Ft – Vizită de studiu în România

– Facultatea „Gál Ferenc”, Szarvas – 450.000 Ft – Conferința pedagogilor de naționalitate

– Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 410.000 Ft – Concursul „Vocea de aur”

– Liceul, școala generală și căminul de elevi „Nicolae Bălcescu” din Iula – 780.000 Ft – Tradiție și înnoire în învățământul românesc de naționalitate – prezentare de manuale noi

– Autogovernarea românească din Bichișciaba – 500.000 Ft – Rădăcini și aripi

– Asociația Păstrătorilor de Tradiții din Aletea – 650.000 Ft – Joc tradițional la Aletea

– Autogovernarea românească din Csanádpalota – 850.000 Ft – Bal

– Autogovernarea românească din Csanádpalota – 200.000 Ft – Perinița

– Autogovernarea pe

garia (ATRÜ) – 450.000 Ft – Ziua culturală a românilor din Ungaria

– Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (ATRÜ) – 600.000 Ft – Festivalul „Perinița”, ediția XXIV

– Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (ATRÜ) – 480.000 Ft – Festivalul național de limbă și tradiție românească pentru elevi

– Clubul pensionarilor români din Iula – 210.000 Ft – Zilele românești

– Clubul pensionarilor români din Iula – 470.000 Ft – Pelerinaj la mormântul lui Moise Nicoară

– Autogovernarea românească din Oroșhaza – 140.000 Ft – Cântare împreună

– Autogovernarea românească din Oroșhaza – 180.000 Ft – Excursie culturală tematică

– Asociația pentru Tradițiile și Viitorul românilor din Medgyesegyháza – 400.000 Ft – angajament civil de naționalitate

– Asociația pentru Tradițiile și Viitorul românilor din Medgyesegyháza – 250.000 Ft – Pelerinaj în Maramureș

– Autogovernarea românească din Csanádpalota – 320.000 Ft – Ziua naționalităților

– Autogovernarea județeană din Hajdu Bihar, Dobrițan – 180.000 Ft – Teatrul la Oradea

– Autogovernarea județeană din Hajdu Bihar, Dobrițan – 160.000 Ft – Concert de colinde

– Autogovernarea românească din Macău – 250.000 Ft – Seară românească de colinde

– Autogovernarea românească din Macău – 650.000 Ft – Ziua culturii și tradițiilor românești

– Autogovernarea românească din Macău – 350.000 Ft – Ziua limbii române

– Autogovernarea județeană din Hajdu Bihar, Dobrițan – 480.000 Ft – Să păstrăm împreună tradițiile bihorene

– Autogovernarea românilor din Bedeu – 180 000 Ft – Excursie de ziua pedagogilor la Boga

– Autogovernarea românilor din Bedeu – 130 000 Ft – „Să colindăm împreună”

– Autogovernarea românească din Mezőkövácsháza – 400.000 Ft – Întâlnirea

culturală a românilor, ediția a II-a

Tabere pentru copii și tineret

– Asociația Culturală Română din Chitighaz – 580.000 Ft – Tabără de dansuri și etnografie

– Școala și grădinița românească din Chitighaz – 1.320.000 Ft – La Budapesta „Prin prisma românilor”

– Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 680.000 Ft – Tabără de citire la Iula

– Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 1.800.000 Ft – Tabără în România „Moștenirea religioasă și culturală”

– Școala și grădinița bilingvă din Micherechi – 2.150.000 Ft – Tabără de vară în țara-mamă

– Autogovernarea românească din Csanádpalota – 1.030.000 Ft – Tabără de tradiții românești

– Școala generală din Leucușhaz – 1.010.000 Ft – Tabără de limba română „Vraja Carpaților Meridionali”

– Autogovernarea românească din Körösnagygyháza – 1.610.000 Ft – Tabără de limbă și cultură și civilizație la Baraolt

– Autogovernarea românească din Bedeu – 580.000 Ft – Tabără de etnografie „Acasă în România”

– Autogovernarea românească din Macău – 1.610.000 Ft – Tabără românească de păstrare a tradițiilor

A.B.

Conferință dedicată legăturilor românești ale lui József Attila

(Urmare din pag. a 5-a)

Printre „clătinători” se găsea și Aron Iosif, tata lui József Attila, deși peregrinările sale prin Monarhie nu au avut motive politice. József Attila nu a primit nici atâtea impulsuri românești, câte a primit Petőfi pe vremuri din partea slovacimii. Avea trei ani, când tatăl său, vorbitor de limbă română, și-a părăsit familia. Educație lingvistică și culturală românească nu a primit, mamă-sa fiind unguroaică. Conform tradiției, băiat fiind, a moștenit religia ortodoxă a tatălui său, surorile au primit, după mamă, religia reformată.

În timpul anilor petrecuți la Macău, în 1922 și 1923, József Attila mergea la preotul ortodox român din Bătania, Simon Cornea,

pentru catehizare și luarea examenelor, fapt documentat și printr-un bust ridicat în mijlocul localității. Cu toate acestea, în timpul vieții lui József Attila la Macău, la Budapesta, în localitățile în care și-a petrecut o mai mare parte a vieții, nu mai erau comunități românești, drept urmare nu s-a putut forma în spirit românesc, a spus profesorul Gheorghe Petrușan. În cazul lui József Attila nu se poate vorbi despre o identitate română, numai despre o conștiință a originii românești și un dezechilibru de identitate provocată de reproșurile ce i se făceau.

Cerșetorul de frumusețe

Despre traducerile românești ale lui József Attila

și despre cum a făcut „cunoștință” cu poetul a vorbit conf. dr. Mihaela Bucin, șeful Catedrei de română de la Seghedin. Lucrarea dumeaiei s-a bazat în primul rând pe impresii personale despre József Attila, pe care „l-a cunoscut” după ce s-a mutat la Macău.

Profesoara Mihaela Bucin a vorbit despre copilăria, familia și viața poetului, amintind și faptul că în urmă cu câțiva ani, cu o echipă de televiziune, a mers să caute mormântul lui Aron Iosif, tatăl poetului, la Firiteaz, însă fără să-i dea de urmă. A vorbit publicului despre surorile poetului și despre fratele său, după tată, din România, pe care József Attila nu l-a văzut niciodată, și care, din cauza unui handicap, cerșea la un

colț de stradă din Timișoara (la Kardos-telep, unde locuia), pe când fratele său geniu, cerșea frumusețe prin versurile sale, pe acea vreme când făcea liceul la Macău și unde s-a dedicat cu intensitate scrisului de versuri.

În anul 1922, la 17 ani, tânărul îl cunoscu pe mecenatul și poetul Juhász Gyula (1883–1937) care a fost deosebit de impresionat de talentul său. El i-a finanțat publicarea primului său volum de versuri „Szépség koldusa” (Cerșetorul de frumusețe), volum a cărui copertă este încrustată perfect într-o placă de fontă în mijlocul trotuarului din colțul Liceului „József Attila” din Macău, locul unde profesoara Mihaela Bucin a făcut cunoștință prima

dată cu poetul maghiar. „József Attila este autorul care relevă o nouă latură a unui artist de geniu, aceea de cerșetor, un cerșetor de frumusețe. Acest cerșetor-creator, pare a-și hrăni talentul tocmai din golul sufletesc pe care încearcă să-l intimideze. A încercat să-și găsească echilibrul ca om și ca artist și prin căutarea identității moștenite de la tatăl său, un necunoscut pentru el... József Attila nu a fost botezat ortodox și nu a știut românește...”, a subliniat doamna Bucin.

La eveniment și-au dat concursul cu un program cultural de poezie câțiva elevi ai Liceului Teoretic „Bartók Béla” din Timișoara și elevi ai Colegiului „József Attila” din Macău.

Anca Butar



Întâlnirile din cadrul Școlii părinților organizate de Grădinița română din Bătania continuă. De data aceasta, am deschis porțile și altor părinți, din afara grădiniței, interesați de subiectul numărul unu al vieții lor: COPILUL. Astfel, pe 31 martie, peste 20 de părinți au discutat, la o cafea, un ceai și un fursec, despre distracție, limite și libertăți ale preșcolarilor. La întâlnirea cu tema *Când părinții nu ascultă de copiii lor* au participat educatoarele grădiniței prof. drd. Mihaela Putin, prof. Adelina Olteanu-Sturza, Ecaterina Nagy, dar și psihologul instituției, drd. Lucian Olteanu.

Copilul se dezvoltă corect într-un mediu cu libertate adecvată, dar și cu limite adecvate, unde să profite din plin de situațiile de liniște, de cele de conflict, chiar, dar mai ales de cele în care domină distracția. Grădinița nu este pentru a învăța să scrii, să citești, să socotești, pentru că acestea pot fi asimilate și mai târziu, chiar și la 50 de ani (păi, nu?). Grădinița este pentru a te juca (cel mai bun mod

de învățare) și pentru a te distra, pentru a socializa. Dacă am asculta de copiii noștri, ne-am distra toată ziua, nu-i așa?

Dar ce înseamnă să ne distrăm? Eu aș propune o definiție care să cuprindă lucruri pe care nu le faci tot timpul, mici încălcări ale unor reguli (prin stabilirea altora, provizorii și neprecizate), dar mai ales ATENȚIE 100% la tot ceea ce faci în timpul dedicat distracției – ceva diferit, interesant, amuzant, activ. Distracția, zic eu, ar trebui să cuprindă muzică, sport, cărți, murdărie bună, dulciuri, experimente, curiozități. Fiți cu ochii pe noi, pentru câteva exemple... în curând...

Până atunci, însă, iată cum se poate improviza câte un moment de distracție clasică alături de comorile voastre:

● **Pășim împreună în lumea poveștilor.** Fie că citim împreună cărți care le plac lor, facem voci,

schimbăm finaluri, fie că inventăm împreună povești oricât de bizare, le oferim toată atenția și creăm momente de neuitat. Eu, una, niciodată nu voi uita momentele de acest fel, petrecute cu mama sau cu bunicul... ce vremuri!

● **Muzica ne aduce o stare de bine.** Seri de dans nebun... sau un karaoke improvizat în mașină, „chinuirea” instrumentelor muzicale (nu se știe ce talente puteți descoperi...) vă vor distra până la epuizare.

● **Lumea toată e un teatru...** bine spunea Shakespeare. Putem transforma o cutie de carton într-un castel, perdeaua în pelerină, sau păturile în peșteri, ce să mai spunem de săbii din suluri de carton. Și iată cum creăm nemuritoare povești ale copiilor noștri, despre ce făceau ei când erau mici.

Dacă dorim să nu ne considere *dinozauri*, putem improviza din când în când și o bătălie de orci pe calculator, profitând de

ocazie, pentru a da exemplul că și noi ne pricepem la tehnică, dar nu o lăsăm să ne domine viața. Dacă nu cumva... Oricum, dacă ar fi să ascultăm de copiii noștri, probabil acestea ar fi unele dintre drepturi și limite:

Drepturi și libertăți

- De a alege o activitate din cele propuse
- De a acționa
- De a discuta cu altcineva
- De a mânca atunci când îi este foame
- De a merge la toaletă când are nevoie
- De a beneficia de un limbaj adecvat, un ton calm, neacuzator

Limite

- Grădinița este „serviciu” său
- Activitățile lui să fie constructive
- Nu îi poate deranja pe alții
- Îi trebuie precizarea: „Dacă faci asta... atunci...”
- Dacă a cauzat o problemă, trebuie să o rezolve,

cu ajutorul nostru, și să îi suporte consecințele

● Regulă de bază: „Libertatea ta se sfârșește acolo unde libertatea altei persoane începe”.

Copiii noștri ne cer mai multă încredere în ei. Dacă au o atitudine, trebuie să existe și un motiv. Să nu îi judecăm, dar să nici nu îi ajutăm prea mult. Se vor descurca și omul învață în primul rând din greșeli, certuri și evenimente care pot părea neplăcute. Pot fi creativi și trebuie să îi încurajăm, amintindu-ne că murdăria este bună, că și ei au ochi și vor vedea în *ce hal* s-au îmbrăcat singuri, că nu există răspunsuri corecte și răspunsuri greșite la teme legate de imaginație, că nu tot ce este obișnuit este bun...

Această întâlnire deschide un ciclu de evenimente organizate de copiii și educatoarele noastre, pentru părinții noștri, dar și pentru cei care se gândesc să își dea micuții la grădinița română din Bătania. Programul îl puteți consulta pe pagina de Facebook a instituției: romaniskola-battonya. **Mihaela Putin**



În România a înflorit unica rezervație de bujori de stepă din Europa

România este locul unde și-au dat întâlnire ecosisteme diverse ce încă își păstrează autenticitatea și caracterul deosebit. Dacă în celelalte țări europene animale sălbatice pot fi admirate doar la grădinile zoologice, în România flora și fauna a rămas parcă neatinsă de trecerea anilor. Una din comorile spectaculoase ale României este și rezervația de bujori de la Zau de Câmpie, locul unde bujorii sau aclimatizat la o înălțime de peste 450 metri.

Într-un peisaj de basm, aria naturală adăpostește Bujorii de Stepă (*Paeonia tenuifolia*) și este considerat unicul loc din România



și din interiorul Arcului carpatin unde crește această specie de plante, fiind situată și pe cel mai înalt loc din lume unde această plantă s-a putut adapta. Aria naturală se află în extremitatea vestică a județului Mureș, aproape de limita de graniță cu județul Cluj, în bazinul hidrografic al Pârâului de Câmpie, pe teritoriul comunelor Zau de Câmpie și Valea Largă, în partea centrală a Depresiunii colinare a Transilvaniei, scrie Agointeligența.

Aria protejată se întinde pe o suprafață de 3,49 ha și este inclusă în situl de importanță comunitară – Zau de Câmpie. Spectacolul naturii este întregit de o fâneață formată din două parcele, încadrată în bioregiunea continentală a Transilvaniei.

În România se respiră cel mai pur aer de pe planetă

Cel mai pur aer de pe planetă se respiră în România, informează The One. Deși pare greu de crezut, în România se respiră mai bine decât în Elveția! Ce-i drept, doar în anumite zone ale țării, pe care le poți transforma în destinații inedite pentru vacanțele tale. Sunt locurile mioritice unde poți face o „cură” zdravănă de aer proaspăt, dincolo de betoanele și noxele citadine, notează one.ro.

Vrei să scapi de poluarea din orașul tău? Să fugi departe de betoanele încinse de caniculă și de zgomotul infernal al claxoanelor? Ce zici de o escapadă în locurile cu cel mai curat aer din România? Iată care sunt zonele liniștite, cu priveliști încântătoare, unde te poți relaxa și unde poți respira aer proaspăt, potrivit one.ro:

1. Poiana Mărului se află la 150 de kilometri de Timișoara și este unul dintre cele mai frumoase obiective turistice din Banat;

2. Salina Slănic se află la cca. 100 de kilometri de București;

3. Cluj-Napoca. Orașul din inima Transilvaniei a fost desemnat locul unde se respiră cel mai curat aer din Europa, potrivit unui clasament întocmit de Asociația Respira;

4. Botoșani. Potrivit normelor impuse de Uniunea Europeană, Botoșaniul este singurul oraș din țară care îndeplinește regulile privind

suprafața optimă de spațiu verde;

5. Băile Tușnad. Stațiunea din județul Harghita se află la 650 de metri altitudine și este cel mai mic oraș din țară;

6. Breaza. Încă din anul 1928 orașul din județul Prahova este stațiune balneo-climaterică, iar aici poți respira aer curat datorită ozonului și ionilor negativi, cu efect terapeutic.



GLUME

Soțul vine acasă pe la 6 dimineața.

– Sper că ai motiv bun ca să vii la ora asta, zice soția.

– Da, am, am venit să-mi beau cafeaua.

❖ ❖ ❖

– Am rămas văduvă de trei ori, povestește o tânără de 35 de ani.

– Cum se poate? Nu pot să cred, se miră cineva. Toți trei?

– Da, primii doi s-au otrăvit cu ciuperci.

– Și al treilea ce a pățit?

– A murit din cauza unei fracturi la craniu.

– Cum așa?

– N-a vrut să mănânce ciuperci.

❖ ❖ ❖

Pe un șantier, vine o comisie în inspecție. Șeful de șantier le spune lucrătorilor:

– Orice s-ar întâmpla, reacționați în așa fel de parcă așa trebuia să fie.

Vine comisia, privește. Deodată, cade un perete. Un lucrător, bucuros, se uită la ceas:

– Zece și treizeci. Exact după grafic!

❖ ❖ ❖

Bulă, student, este chemat de decan:

– Bulă, ai fost văzut azi-noapte în căminul fetelor. Pentru asta trebuie să plătești, conform regulamentului, o amendă de 100 de lei. Dacă mai ești prins o dată, suma se dublează: 200 de lei. Și așa mai departe.

Bulă, spirit întreprinzător, întreabă:

– Domnule decan, dacă achit în avans pentru tot semestrul, oferiți vreun discount?

❖ ❖ ❖

Doi lăcătuși stau de vorbă:

– M-am angajat la o uzină și chiar din prima zi am ajuns la spital cu concediu medical de 30 de zile.

– Păi de ce?

– Am intrat în secție și am strigat: Ioane, aruncă-mi o cheie de 32!

– Așa, și?

– Păi și de unde era să știu că în hala aia erau 22 de muncitori pe care îi chema Ion?

❖ ❖ ❖

Un polițist oprește în trafic o mașină care mergea în zig-zag.

– Ce ați băut? îl întreabă pe șofer, pregătindu-se să scrie procesul-verbal.

– Trece acolo 6-7 beri, că sigur nu știu cum se scrie Jägermeister!

TV



Shakespeareia – Țara lui Will

Sâmbătă, 23 aprilie, ora 15.40, TVR2
Trailer (2) al serialului cu același nume care va avea 12 episoade a câte 10 minute fiecare. Trailerul cuprinde secvențe de arhivă (unele rare) din piese de teatru shakespeareiene montate în România de-a lungul timpului, începând de la mari actori ca Valentinianu și Vraca – pe care îi vedem jucând, și până în momentele de azi. Vin și vorbesc despre întâlnirea cu Shakespeare mari actori și regizori români (Victor Rebengiuc și Mariana Mihut, Dragoș Galgoțiu, Ducu Darie, A. Hausvater, Oana Pellea, etc.), într-un montaj alert și incitant. Serialul este realizat în parteneriat cu British Council, România.



B.D. la munte și la mare

Sâmbătă, 23 aprilie, ora 12.00, PrimaTV
B.D. la munte și la mare (Brigada Diverse 3) 1972, este al treilea film din mini-serialul Brigada Diverse, un mini-serial de comedie în care se regăsesc mari actori ca: Toma Caragiu, Jean Constantin, Dem Rădulescu, Iurie Darie, Sebastian Papaiani, Puiu Călinescu. Ultima parte (din păcate) a capodoperei cinematografice B.D., cel mai bun film românesc de comedie din toate timpurile, având parte de o distribuție de excepție și o interpretare magistrală.

Liliacul înflorește a doua oară

Duminică, 24 aprilie, ora 14.10, TVR2
Dana (Emilia Popescu), o tânără profesoară, își pierde soțul într-un accident de mașină iar Fănuș (Mircea Bucur), băiețelul ei de 4 ani, își dorește un tată. Acesta apare în persoana lui Dragoș (Adrian Titieni) care, îndrăgostindu-se de Dana, o convinge să ia viața de la început.



O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

25 APRILIE, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

26 APRILIE, MARTI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: EU aleg România - 100 de personalități 16.40: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: Evenimente culturale din zona de vest a României / Agneta Nica 17.30: „Limba română de azi și de ieri” / serial al lect. Elena Sandu 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

27 APRILIE, MIERCURI (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.15: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

28 APRILIE, JOI (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Serial - Carmen Sylva, uimitoarea regină Elisabeta a României 17.55: Încheiere

29 APRILIE, VINERI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: EU aleg România - 100 de destinații 16.40: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15 Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

30 APRILIE, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Daniela Băcilă 17.20: Program de muzică ușoară – Portret Semnal M 17.55: Încheiere

1 MAI, DUMINICĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă ecumenică 17.00: **Emisiune specială de Paști** 17.55: Încheiere

Ecranul nostru

miercuri, 27 aprilie, Duna Tv, ora 7.55
Reluare: 27 aprilie, Duna World, ora 16.35

În Săptămâna Mare vă invităm la Mănăstirea Mărcuș, aflată în Județul Covasna, la cam 30 de kilometri de Brașov. Locul sfânt, cum a fost numit de părintele Arsenie Boca, este vestit nu pentru monumentele sale istorice, ci pentru inițiativa micii starețe Serafima. Mănăstirea Mărcuș adăpostește peste zece fete orfane, care cresc ca niște surori, iar pentru ele maica stareță este Mami.

Realizator: **Tiberiu Boca**



Abonați-vă la E-Foaia la prețul de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați.

„E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

MICA PUBLICITATE

ÎNCHIRIERE MICROBUZ

Asociația de Sport din Miche-rechi închiriază microbuz Ford (de 16 + 1 locuri)
Preț închiriere: 200 Ft/km
Contact: Ioan Boca (06-70/3393-948)

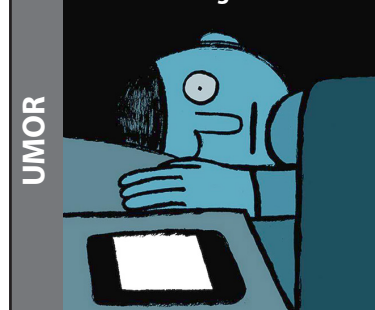


VÂNZARE TEREN

Teren de vânzare (902 mp) în orașul Jula (Gyula). Terenul este situat într-o zonă liniștită plină de verdeață, în apropierea Băilor Cetății, cu toate utilitățile branșate și cu ieșire la șosea. Terenul este construibil pentru casă familială, duplex, la liberă alegere. Contact: Christiánné Grósz Flóra, telefon: 0036/70-3366801.



Niciodată singuri



Adrese utile

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Președinte: *Marius Maghiaru*
E-mail: uniuneaculturala@gmail.com
Website: www.romanul.hu

Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1
Tel., fax: (+36-66) 463-951
Președinte: *Tiberiu Iuhas*
E-mail: atru@globonet.hu
Web: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72
Tel.: (+36-1) 384-8394
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 535 69 12
Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.
Ambasador: *Victor Micula*
Website: http://budapesta.mae.ro/
E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5
Tel./fax: (+36-62) 424-431, (+36-62) 424-429
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 6777 980
Consul general: *Ioan Fodoreanu*
Website: http://szeged.mae.ro
E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12
Tel.: (+36-66) 465-130
Fax: (+36-66) 465-142
Telefon mobil de permanență: (+36-30) 635-7181
Consul general: *Florin Trandafir Vasiloni*
Website: http://gyula.mae.ro/
E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel., fax: (+36-66) 463-079
Director: *dr. Maria Berényi*
E-mail: romanintezet@gmail.com
Web: www.romanintezet.hu

Centrul de Documentare și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17
Director: *Mariana Negreu Vetró*
E-mail: dokkozpont@gmail.com

Institutul Cultural al României la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5
Tel.: (+36-1) 383-2693
Director: *Gabriela Matei*
E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.hu
Web: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.
E-mail: rki.szeged@invitel.hu



Poezii ale românilor din Ungaria, la concursul de la Otlaca-Pustă

Peste cincizeci de elevi din clasele 1–8, de la cinci școli românești din județul Bichiș (Jula, Chitighaz, Micherechi, Bătania și Leucușhaz) au răspuns invitației lansate de Asociația Culturală Română „Mihai Purdi” din Otlaca-Pustă, la concursul de poezie care s-a desfășurat pe 15 aprilie, la Otlaca.

Concursul de recitare a ajuns anul acesta la cea de-a 7-a ediție. Concurenții au avut de recitat o poezie sau două, scrise de poeți români din Ungaria, iar pentru modul încântător de recitare au fost răsplătiți cu premii.

(Relatare în pagina a 7-a)



Mai multe imagini pe pagina de Facebook a Foi românești

FOAIA
românească
22 aprilie 2016
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Butar. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec postal. Abonamentele pe anul 2015: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria.